



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 November 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 29 повестки дня

Модель расширения прав и возможностей людей и развития в интересах мира

Доклад Второго комитета

Докладчик: г-н Раймонд Ландвелд (Суринам)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 16 сентября 2011 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Модель расширения прав и возможностей людей и развития в интересах мира», и передать его Второму комитету.

2. Второй комитет рассматривал данный пункт на своих 33, 34 и 36-м заседаниях 3, 10 и 22 ноября 2011 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого пункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/66/SR.33, 34 и 36). Внимание обращается также на общие прения, проведенные Комитетом на его 2–6-м заседаниях 3–5 октября (см. A/C.2/66/SR.2–6).

3. На 33-м заседании 3 ноября со вступительным заявлением выступил исполняющий обязанности директора Управления по поддержке Экономического и Социального Совета и координации Департамента по экономическим и социальным вопросам (см. A/C.2/66/SR.33).

II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/66/L.40 и A/C.2/66/L.56

4. На 34-м заседании 10 ноября представитель Аргентины от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Расширение прав и возможностей людей и развитие» (A/C.2/66/L.40), следующего содержания:



«Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами, провозглашенными в Уставе Организации Объединенных Наций,

выражая обеспокоенность по поводу пагубных последствий нищеты, неравноправия и неравенства во всем мире и признавая, что людям должно уделяться основное внимание во всех планах, программах и стратегиях на всех уровнях,

признавая, что расширение прав и возможностей людей имеет основополагающее значение для обеспечения развития,

выражая признательность премьер-министру Бангладеш шейхе Хасине, которая предложила детальное объяснение взаимосвязи между расширением прав и возможностей людей и развитием,

1. *принимает к сведению* предложение премьер-министра Бангладеш шейхи Хасины относительно объединения в единое целое таких взаимосвязанных и взаимодополняющих элементов деятельности по расширению прав и возможностей людей и обеспечению развития, как искоренение нищеты и голода, сокращение неравенства, преодоление нужды, создание рабочих мест для всех, решение проблемы социальной изоляции людей, ускорение развития человеческого потенциала и борьба с терроризмом во всех его формах и проявлениях;
2. *принимает к сведению также* предложение правительства Бангладеш созвать международную конференцию по вопросу о расширении прав и возможностей людей и развитии в первой половине 2012 года для изучения мнений государств-членов по этому вопросу».
5. На 36-м заседании 22 ноября на рассмотрении Комитета находился проект резолюции «Расширение прав и возможностей людей и развитие» (A/C.2/66/L.56), представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Филиппом Донкелем (Люксембург) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/66/L.40.
6. На том же заседании Комитет был проинформирован о том, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.
7. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/66/L.56 (см. пункт 10).
8. До принятия проекта резолюции с заявлением выступил заместитель Председателя (Люксембург) (A/C.2/66/SR.36).
9. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/66/L.56 проект резолюции A/C.2/66/L.40 был снят с рассмотрения его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

10. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Расширение прав и возможностей людей и развитие

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами, провозглашенными в Уставе Организации Объединенных Наций,

выражая обеспокоенность по поводу пагубных последствий нищеты, неравноправия и неравенства во всем мире и признавая, что людям должно уделяться основное внимание во всех планах, программах и стратегиях на всех уровнях,

признавая, что расширение прав и возможностей людей имеет основополагающее значение для обеспечения развития,

выражая признательность премьер-министру Бангладеш шейхе Хасине, которая предложила детальное объяснение взаимосвязи между расширением прав и возможностей людей и развитием,

1. *принимает к сведению* предложение премьер-министра Бангладеш объединить в единое целое такие взаимосвязанные и взаимодополняющие элементы деятельности по расширению прав и возможностей людей и обеспечению развития, как искоренение нищеты и голода, сокращение неравенства, преодоление нужды, создание рабочих мест для всех, решение проблемы социальной изоляции людей, ускорение развития человеческого потенциала и борьба с терроризмом во всех его формах и проявлениях в соответствии с нормами международного права;

2. *принимает к сведению также* предложение правительства Бангладеш созвать в первой половине 2012 года международную конференцию по вопросу о расширении прав и возможностей людей и развитии, с тем чтобы ознакомиться с мнениями государств-членов по этому вопросу.